HEATSCOPE® PURE

ambient heating | made in Germany

DE

ORIGINAL MONTAGE- UND GEBRAUCHSANLEITUNG

Elektrischer Ambiente Carbon Heizstrahler für
Innen- und Außenbereiche

ORIGINAL INSTALLATION AND INSTRUCTION MANUAL

Electric ambient carbon radiant heater for
indoor and outdoor areas

MANUEL ORIGINAL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

Chauffage électrique radiant
pour intérieur / extérieur

MANUALE ORIGINALE DI INSTALLAZIONE ED ISTRUZIONI

Riscaldatore radiante elettrico a luce ambiente ed elementi al carbonio
per aree interne ed esterne

MANUAL DE INSTRUCCIONES E INSTALACIÓN ORIGINAL

Radiadores eléctricos de carbono para ambientes
interiores y exteriores

ORIGINELE MONTAGE- EN GEBRUIKSAANWIJZING

Elektrische ambiente carbon warmtestraler voor
binnen en overdekte buitenruimtes

developed
designed
made in
Germany

reddot design award
winner 2018

systectherm

DE

SICHERHEITSHINWEISE

HEATSCOPE® Heizstrahler dürfen ausschließlich von ausgebildeten Elektrofachkräften installiert und erstmalig in Betrieb genommen werden.

Die ortsüblichen Bau- und Brandschutz-Vorschriften sind zwingend einzuhalten.

WARNUNG: Dieses Gerät ist nicht mit einer Einrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgestattet.

Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen genutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können – es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.

Seien Sie vorsichtig bei der Bedienung des Geräts. Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht. Kinder ab 3 Jahre und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder die Benutzer-Wartung durchführen.

Vorsicht: Einige Teile des Gerätes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, das Gerät ist in seiner normalen Gebrauchslage installiert.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Das Gerät darf nie unbeaufsichtigt betrieben werden. Kinder sollten stets beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen, dieses unbeabsichtigt einschalten oder es verstellen.

1. Bitte überprüfen Sie Ihren HEATSCOPE® Heizstrahler und das Zubehör auf Vollständigkeit und evtl. Schäden. Ist das Gehäuse oder der Reflektor deformiert, beschädigt oder sind Heizelemente gebrochen, nehmen Sie den HEATSCOPE® nicht in Betrieb, sondern kontaktieren Sie Ihren Verkäufer oder den Hersteller. Die Zuleitung darf nicht gequetscht oder beschädigt sein. Wenn das Gerät oder Zubehörteile einen Defekt, Risse, Bruchstellen oder andere Beschädigungen aufweisen oder wenn die Glaskeramikscheibe beschädigt ist, darf das Heizgerät nicht mehr betrieben und muss repariert werden. Dazu muss

der Heizstrahler fachgerecht von der elektrischen Leitung/Energieversorgung getrennt, an den Hersteller zurückgeschickt oder entsorgt werden. Das Gerät ist gegen erneutes Wiederanschließen entsprechend zu kennzeichnen.

2. Verwenden Sie zur Installation nur das mitgelieferte Zubehör bzw. Original-Zubehör mit Freigabe durch den Hersteller. Ein Austausch der Zuleitung oder anderer Komponenten des HEATSCOPE® Heizstrahlers darf ausschließlich durch einen vom Hersteller beauftragten Service bzw. Fachbetrieb ausgeführt werden. Der Anschluss der Zuleitung muss generell in einer handelsüblichen Feuchtraum-Abzweigdose mit IP65 Schutzklasse nach IEC oder UL / CSA erfolgen (nicht im Lieferumfang enthalten).

3. Der HEATSCOPE® PURE ist geschützt gegen Spritzwasser und besitzt die Schutzklasse IP65.

4. Sobald das Gerät mit einer Stromquelle verbunden und durch einen „AN"-Schalter oder eine andere Bedienmöglichkeit eingeschaltet wurde, dauert es maximal 15-30 Sekunden, bis der Heizstrahler seine Betriebstemperatur erreicht hat.

5. ACHTUNG: Verbrennungsgefahr! Die Frontscheibe (ca. 300 °C) bzw. das Lamellenschutzgitter (ca. 400°C) des Heizstrahlers werden sehr heiß. Decken Sie den Heizstrahlers weder teilweise noch komplett ab. Berühren Sie kein Teil des HEATSCOPE® während des Betriebs bzw. bis 30 Minuten nach Ausschalten.

6. Das Trocknen von Textilien oder anderen Materialien mit Hilfe des HEATSCOPE® ist grundsätzlich verboten. Bei Abdeckung des Heizstrahlers besteht Brandgefahr! Halten Sie Textilien und andere leicht entflammbare Stoffe in der Nähe des HEATSCOPE® mindestens 150 cm von der Heizfläche entfernt.

7. Achten Sie darauf, dass weder Kabel noch Möbel, brennbare Materialien (wie Vorhänge o.Ä.) oder andere Gegenstände mit der Oberfläche des Heizstrahlers in Kontakt kommen. Decken Sie die Heizfläche niemals ab! Das Gerät darf unter keinen Umständen mit Isolierstoffen oder ähnlichen Materialien abgedeckt oder umschlossen werden.
   Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze auf der Rückseite gem. dieser Anleitung mit Ausnahme der Montagehalterungen niemals abgedeckt werden – Überhitzungsgefahr! Ein ausreichender Luftaustausch/eine ausreichende Hinterlüftung des Geräts muss jederzeit gewährleistet sein. Querbalken, Tragebalken und Sparren dürfen weder angeschnitten noch eingekerbt werden, um das Heizgerät zu installieren.
   HEATSCOPE® Heizstrahler müssen mit der unteren Gerätekante mindestens in 180 cm Höhe vom Boden und den Sicherheitsabständen zu Wand und Decke gemäß dieser Anleitung (s.u.) installiert werden.
   Halten Sie Textilien und andere leicht entflammbare Stoffe in der Nähe des HEATSCOPE® mindestens 150 cm von der Heizfläche entfernt.

8. Trennen Sie vor Reinigung, Winkelverstellung oder Demontage den Heizstrahler von

der Stromquelle. Warten Sie, bis die Heizelemente nicht mehr glühen und das Gehäuse spürbar erkaltet ist. Bei festverlegten Zuleitungen schalten Sie diese allpolig ab.

9. Der HEATSCOPE® ist mit zwei allpoligen „EIN/AUS“-Schaltern, jeweils für ein Heizelement ausgestattet. Man kann den Heizstrahler mit diesen beiden Stufenschaltern direkt am Gerät manuell steuern. Der Anschluss an einen Fehlerstromschutzschalter und eine installationsseitige Absicherung ist obligatorisch.

10. Das Gerät darf grundsätzlich nur mit einer zugelassenen Trennvorrichtung betrieben werden, die in die festverlegte, elektrische Installation nach den Einrichtungsbestimmungen einzubauen ist. Der Strahler ist standardmäßig mit einem separaten offenen Kabel ohne Stecker für den elektrischen Anschluss ausgestattet.

11. Der Austausch der Zuleitung oder des Festanschlusses mit allpoliger Abschaltvorrichtung darf nur durch einen vom Hersteller beauftragten bzw. freigegebenen Elektrofachbetrieb durchgeführt werden. Heizelemente, andere Komponenten oder Gehäuseteile dürfen nur von einer vom Hersteller beauftragten Stelle ausgetauscht werden. Für selbst ausgeführte oder in Auftrag gegebene Reparaturen wird keine Garantie übernommen. Bei unsachgemäßer Reparatur, Montage oder Bedienung erlischt der Garantieanspruch umgehend.

12. Bei unsachgemäßer Installation oder nicht-homogener Verbindung der bauseitigen elektrischen Zuleitungen können Übergangswiderstände entstehen, die zur Überhitzung des Systems führen. Bei Fehlern innerhalb des Systems oder Fehlern in der elektrischen Installation muss der Heizstrahler vor erneutem Einschalten durch einen Fachmann repariert werden; kontaktieren Sie bitte umgehend Ihren Händler. Bei fehlerhafter Kabelverbindung muss diese durch einen Elektrofachmann vor Ort geprüft und repariert werden. Montage- und Installationsvorschriften inkl. vom Hersteller freigegebener Klemmen liegen jedem Heizstrahler bei.

13. Der Strahler darf nicht direkt unterhalb einer Stromquelle/Steckdose angebracht werden. Von den Seiten des Heizstrahlers sollte ein Sicherheitsabstand von mindestens 20 cm zur nächsten Stromquelle gewährleistet sein. Steckdosen/Stromquellen müssen jederzeit frei zugänglich sein und folgende Spezifikationen aufweisen: 220–240 V AC ~, 50/60 Hz, 16 A mit Absicherung 16 A. An diese Stromquelle sollte kein zusätzlicher Verbraucher angeschlossen werden.

14. Der Heizstrahler darf nicht in bzw. in unmittelbarer Nähe von Badwanne, Dusche oder Schwimmbecken in Installationsräumen mit hoher Feuchtigkeit (Bad, Spa, Pool etc.) installiert werden (DIN VDE 0100-701). Der Abstand zu Wanne oder Dusche muss mindestens 100 cm betragen, der Abstand zum Pool mindestens 200 cm, so dass Schalter und Regler nicht von einer in der Badewanne, Dusche oder im Pool befindlichen Person berührt werden können. Wenn der HEATSCOPE® im beschriebenen Umfeld mit hoher Feuchtigkeit montiert wird, müssen die Schalter oder andere Bediengeräte so angebracht werden, dass sie nicht von Personen, die sich im direkten Kontakt mit Wasser

befinden, berührt werden können. Bei der Installation in Bädern muss gem. CE-Standard, sobald der Strahler eingeschaltet wird, immer mindestens ein Heizelement sichtbar „glühen“.

15. Der Strahler darf weder in geschlossenen Räumen mit hohem Chlorgehalt (z.B. Schwimmbädern) noch in Umgebungen mit erhöhtem Salzgehalt in der Luft (z.B. unmittelbare Küstennähe) installiert werden.

16. Vor Reinigung und Pflege ist der HEATSCOPE® stets von der Stromquelle zu trennen bzw. bei Festeinbau allpolig abzuschalten. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät abgekühlt ist, warten Sie nach dem letzten Gebrauch mindestens 30 Minuten, bevor Sie mit der Reinigung beginnen. Alle Oberflächen dürfen nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie niemals Reiniger mit alkalischen Inhaltsstoffen, wie Natriumhydroxid oder Seife, Tensiden oder Lösungsmitteln wie Alkohol. Für den Reflektor und die Heizelemente verwenden Sie nur ein sehr weiches Tuch oder einen Pinsel.

17. Achten Sie stets darauf, das Gerät nach dem Benutzen wieder auszuschalten.

ELEKTROANSCHLUSS · ELECTRICAL CONNECTION · CONNEXION ÉLECTRIQUE · CONNESSIONE ELETTRICA · CONEXIÓN ELÉCTRICA · ELEKTRISCHE AANSLUITING

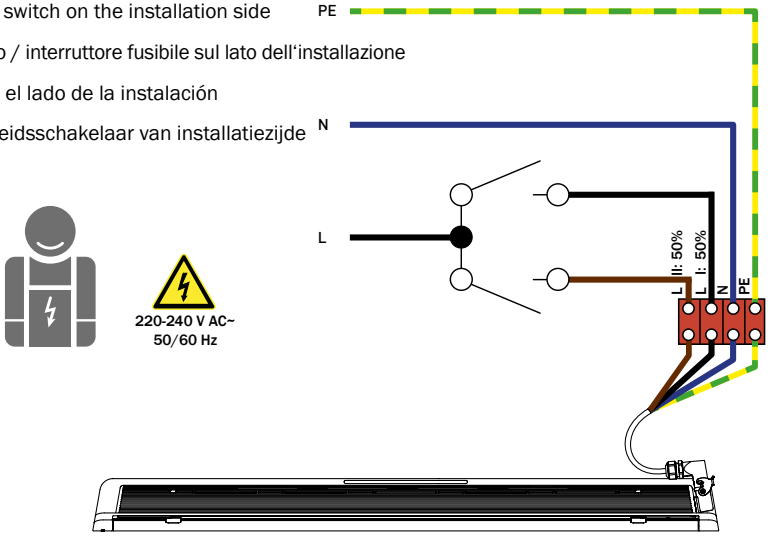
Trennschalter / Sicherungsschalter installationsseitig

Circuit breaker / fuse switch on the installation side

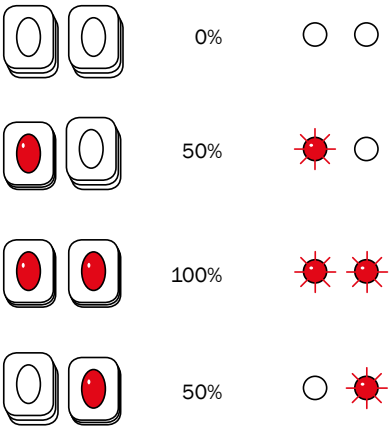
Interruttore automatico / interruttore fusibile sul lato dell'installazione

Disyuntor / fusible en el lado de la instalación

Onderbreker / Veiligheidsschakelaar van installatiezijde

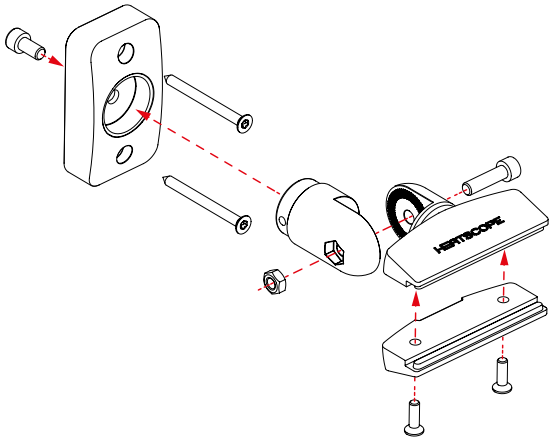


MANUELLE STEUERUNG · MANUAL CONTROL · CONTRÔLE MANUEL · CONTROLLO MANUALE · CONTROL MANUAL · HANDMATIGE REGULERING

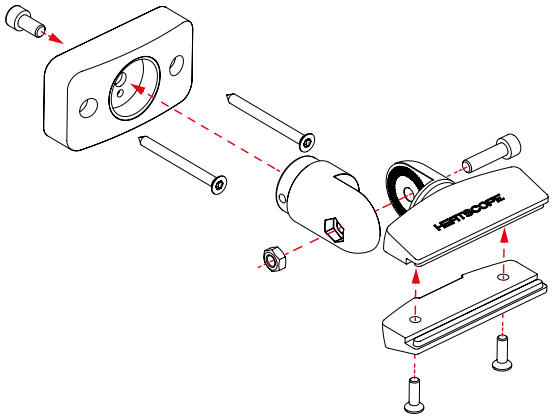


MONTAGE · MOUNTING · INSTALLATION · INSTALLAZIONE · INSTALACIÓN · MONTAGE

VERSION .01

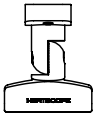


VERSION .02

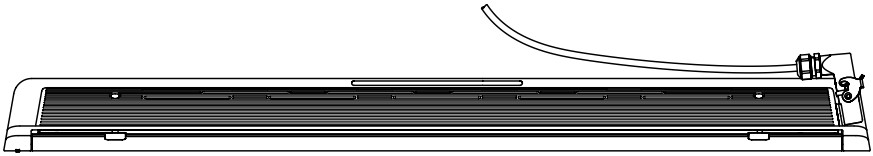


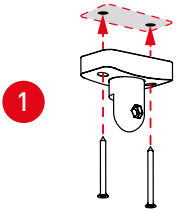
MONTAGE · MOUNTING · INSTALLATION · INSTALLAZIONE · INSTALACIÓN · MONTAGE

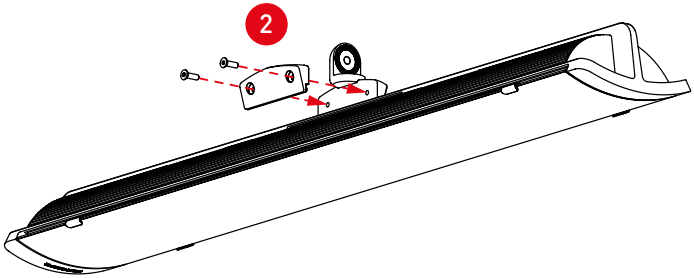
1X

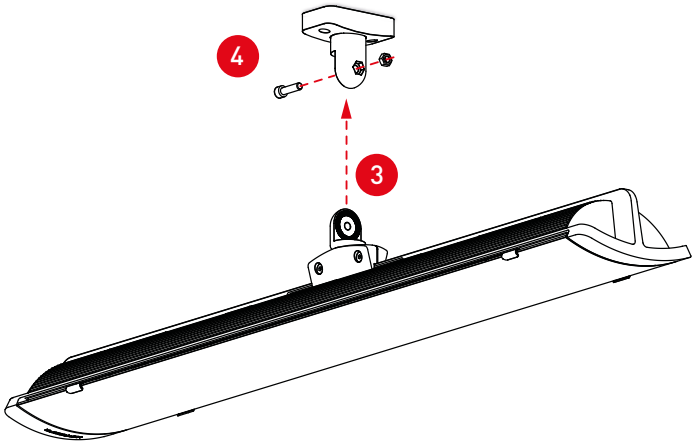


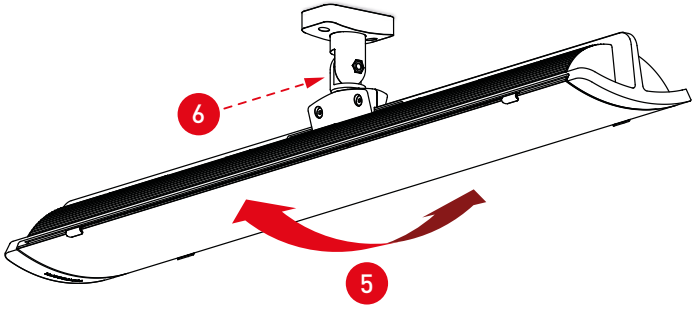
1X



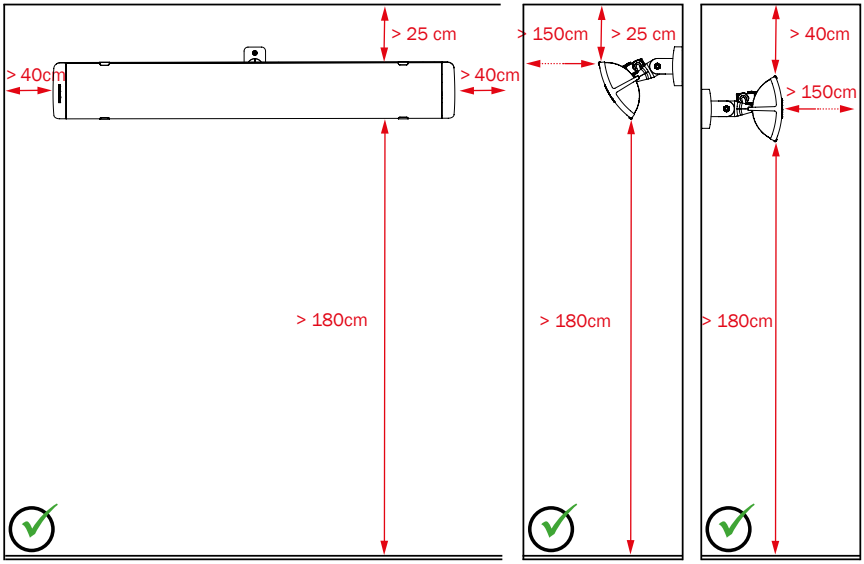


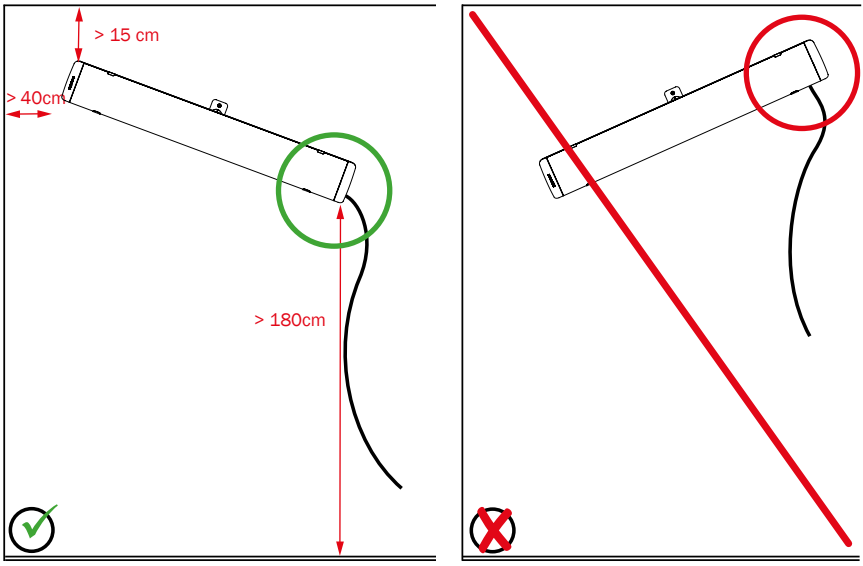


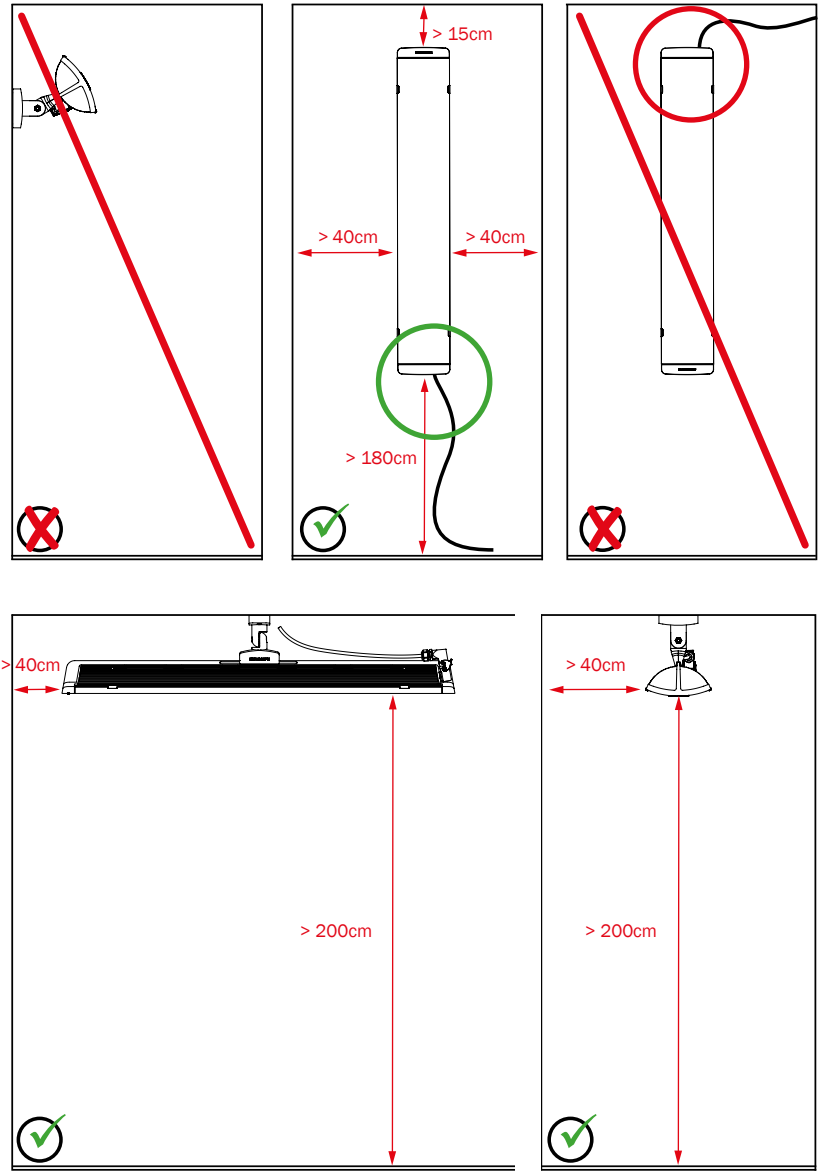

4
3


6
5

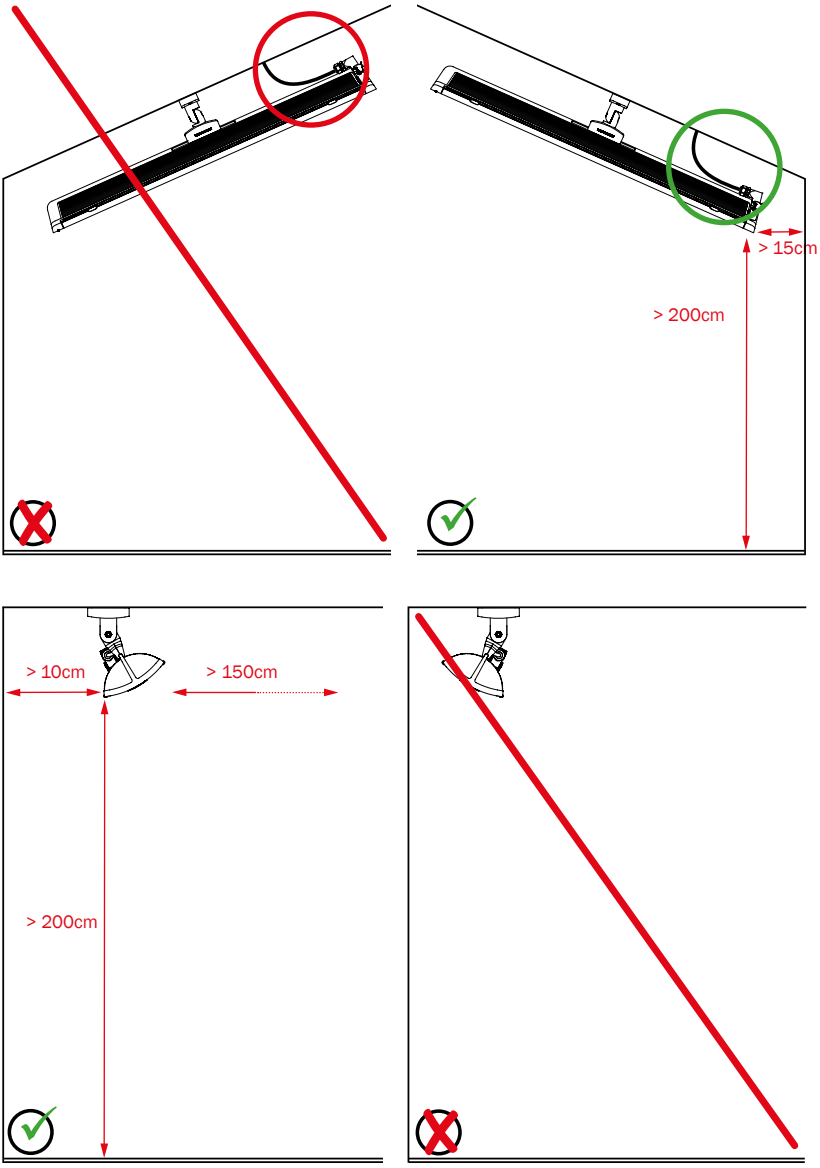
MINDESTABSTÄNDE · MINIMUM DISTANCES · DISTANCES MINIMALES · DISTANZE MINIME · DISTANCIAS MÍNIMAS · MINIMALE AFSTANDEN



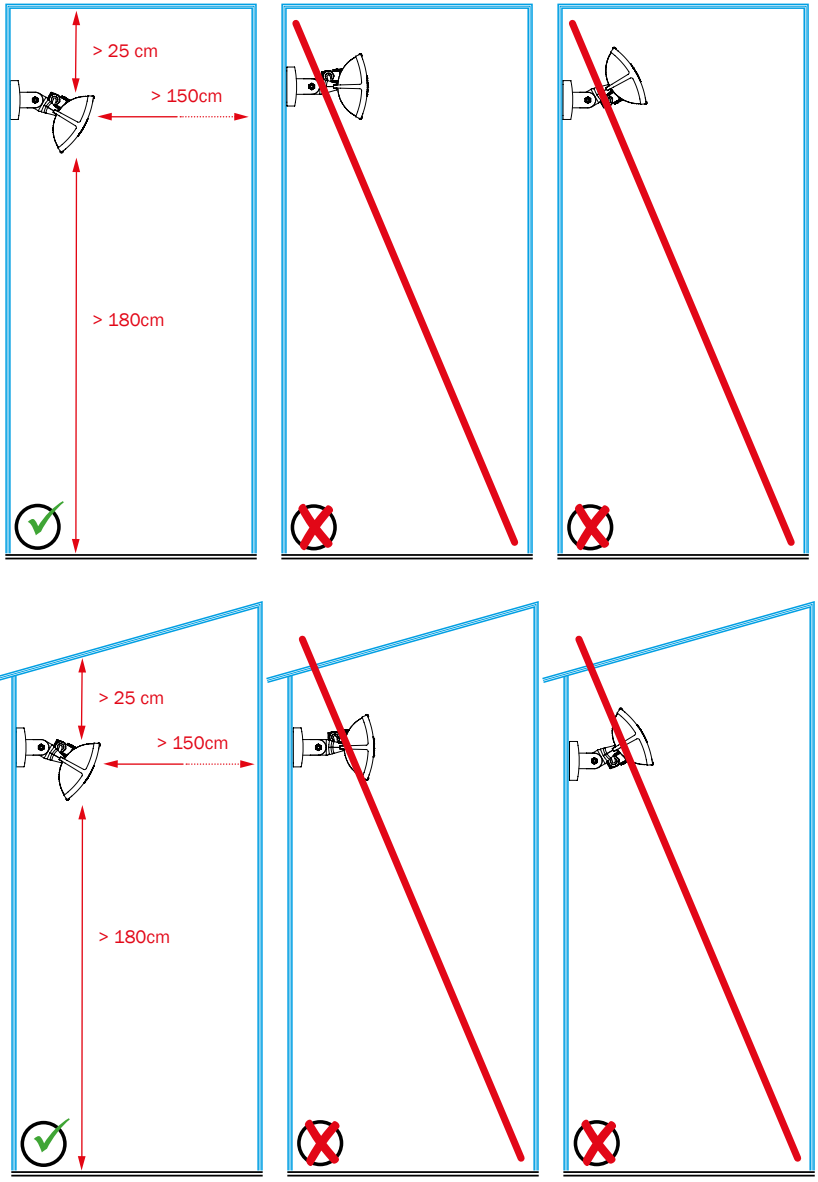



> 15cm
> 40cm
> 40cm
> 180cm
> 40cm
> 200cm
> 40cm
> 200cm

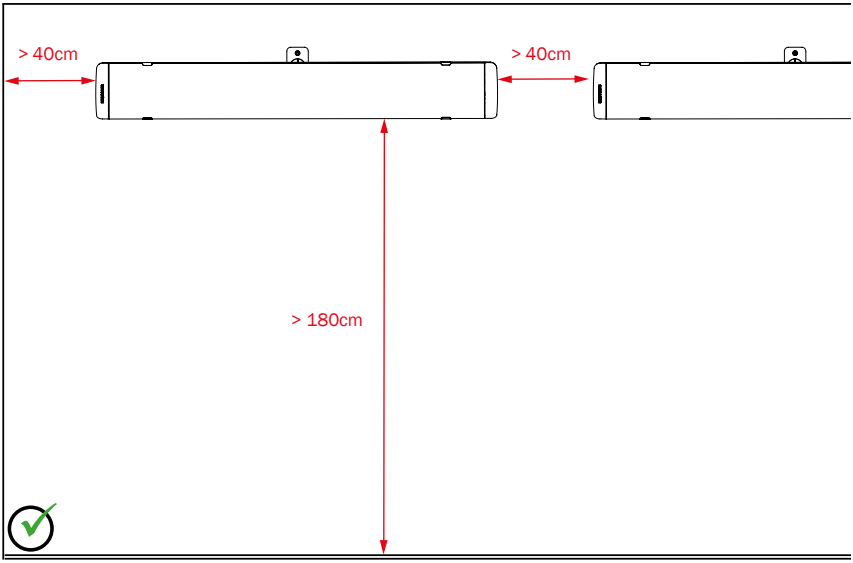
MINDESTABSTÄNDE · MINIMUM DISTANCES · DISTANCES MINIMALES · DISTANZE MINIME · DISTANCIAS MÍNIMAS · MINIMALE AFSTANDEN

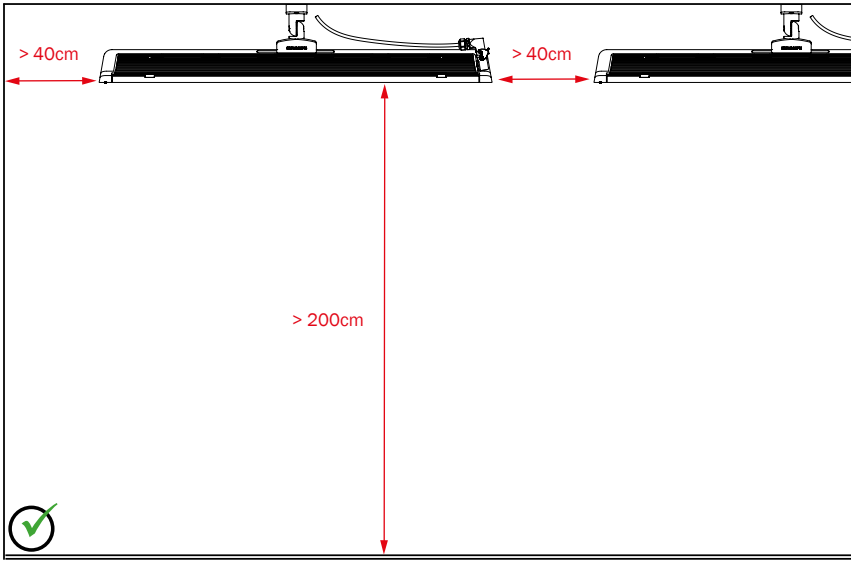


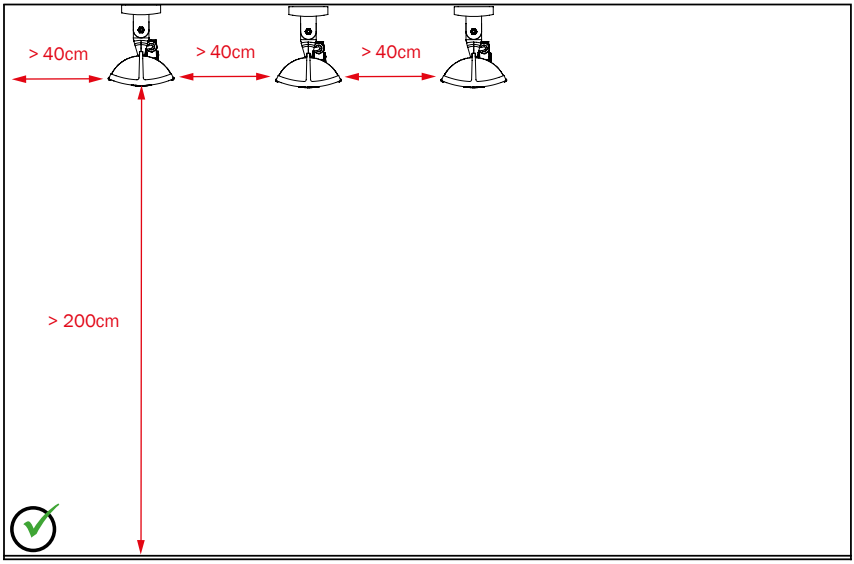
MINDESTABSTÄNDE [GLAS] · MINIMUM DISTANCES [GLASS] DISTANCES MINIMALES [VERRE] · DISTANZE MINIME [VETRO] · DISTANCIAS MÍNIMAS [VIDRIO] · MINIMALE AFSTANDEN [GLAS]



MINDESTABSTÄNDE · MINIMUM DISTANCES · DISTANCES MINIMALES · DISTANZE MINIME · DISTANCIAS MÍNIMAS · MINIMALE AFSTANDEN






> 40cm
> 40cm
> 40cm
> 200cm

DE

HEATSCOPE® Carbon-Heizstrahler wurden für den privaten und gewerblichen Einsatz für eine universelle Wand- und Deckenmontage konzipiert. Sie erzeugen Wärme innerhalb von wenigen Sekunden dort, wo sie benötigt wird. Der Infrarot-Strahler ermöglicht es, die Wärme im Idealfall zielgerichtet über eine Distanz von bis zu 3 Metern zu transportieren.

HEATSCOPE® Infrarot-Heizstrahler arbeiten mit sehr hoher Energieeffizienz im IR-Mittelwellen- bis hin zum effizienten IR-Langwellen-Bereich.

Vor der Installation lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die einzelnen angesprochenen Punkte genau, um mögliche Gefahren auszuschließen. Bei Unklarheiten kontaktieren Sie den Verkäufer oder Hersteller. Bewahren Sie die Anleitung auf. Geben Sie die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer des HEATSCOPE® weiter. Stellen Sie sicher, dass ggf. erhaltene Ergänzungen in die Bedienungsanleitung eingefügt werden.
Diese Bedienungs- und Installationsanleitung ist auch online abrufbar: www.munich-home-systems.de – am Ende der Startseite (www.munich-home-systems.de/HEATSCOPE-PURE-Manual.pdf)

Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass die Betriebsspannung derjenigen entspricht, die auf dem Typenschild des HEATSCOPE® angegeben ist!

Diese Bedienungsanleitung ist ausschließlich für die erhältlichen Serienprodukte bestimmt. Bei Sonderanfertigungen können Abweichungen der technischen Daten, der Montageanforderungen und der Abmessungen möglich sein.

AUSPACKEN / VERPACKUNG

Packen Sie das Gerät und die Zubehörteile vorsichtig aus. Verwenden Sie keine spitzen Gegenstände, die den Heizstrahler beschädigen könnten, um die Verpackung zu öffnen.

Dieses Produkt wurde umweltschonend verpackt. Alle direkt oder über den Handel in Verkehr gebrachten HEATSCOPE® Verpackungen sind nach §6 der Verpackungsverordnung zertifiziert. Alle HEATSCOPE® Verpackungen können damit umweltgerecht im Sammelbehälter für Verpackungsmaterialien entsorgt werden. Dabei sind die jeweiligen gesetzlichen Vorschriften zu beachten. Nähere Informationen erhalten Sie gerne auf Anfrage.

Wichtiger Pflegehinweis! Säubern Sie die Oberfläche mit einem feuchten Tuch vor dem ersten Gebrauch. Keine Reiniger mit alkalischen Inhaltsstoffen verwenden, wie Natriumhydroxid oder Seife, Tenside oder Lösungsmittel/Alkohol.

MONTAGEANWEISUNGEN

In den Abbildungen im vorderen Teil der Anleitung werden die EINZELNEN Montagemöglichkeiten des HEATSCOPE® Heizstrahlers dargestellt.

Achten Sie darauf, dass der Ambiente-Strahler sicher und fest mit der Montageoberfläche verbunden ist. Die Befestigungselemente müssen eine Zug- und Scherfestigkeit von mindestens des 3-fachen

Gewichtes des zu montierenden Heizstrahlers inkl. der Zubehörteile aufweisen. Verwenden Sie zur Befestigung der Montagefläche die im Lieferumfang enthaltenen Schrauben. Beachten Sie hierzu die Mindestmontagemaße des Gerätes für die gewünschte Montage-Situation unter „Mindestabstände“.

Bei der Installation in Einzelräumen ist gem. Ökodesign-Richtlinie EU 2015/1188 die Verwendung eines Thermostats mit Raumfühler, Wochentagssteuerung, Fensteröffnungserkennung und Fernbedienungs-Option obligatorisch. HEATSCOPE® PURE Heizstrahler erfüllen in Kombination mit dem optional erhältlichen Thermostat DEVIreg™ Smart die Konformität gem. Ökodesign-Richtlinie EU 2015/1188.

HEATSCOPE® Heizstrahler, die eigentlich für den Einsatz im Außenbereich konzipiert wurden und zum größtem Teil auch im Freien eingesetzt werden, werden werksseitig ohne die für die EU-Verordnung 2015/1188 obligatorische Thermostat-Steuerung ausgeliefert. Dies ist logisch, sinnvoll und spart wichtige Ressourcen: Oft ist vor Ort bereits eine eigene Temperatur-Steuerung gem. Ökodesign-Richtlinie vorhanden und die Heizstrahler sollen darin eingebunden werden. In diesem Fall ist der Kunde bzw. der beauftragte Installateur für die Einhaltung der EU-Verordnung und Ökodesign-Richtlinie verantwortlich.

BETRIEB, MONTAGEANWEISUNGEN & MINDESTABSTÄNDE

Der HEATSCOPE® ist mit zwei allpoligen „ON/OFF“-Schaltern ausgestattet. Man kann den Heizstrahler direkt am Gerät mit zwei Drucktastern manuell steuern. Der Anschluss an einen Fehlerstromschutzschalter und eine Sicherung ist obligatorisch!

ACHTUNG: Die Montage der Heizstrahler an Wand und Decke sowie in Glashäusern und Wintergärten ist ausschließlich gem. der Montagevorschriften fachgerecht durchzuführen. Die angegebenen Sicherheitsabstände sind Mindestmaße und können von den örtlichen Bau- und Sicherheitsvorschriften abweichen. Sicherheitsabstände wie Bau- und Brandvorschriften sind in jedem Fall einzuhalten, als unzulässig gekennzeichnete Montagepositionen sind zu unterlassen. Abweichende Montagepositionen erfordern die technische Freigabe des Herstellers.

Im Falle einer abweichenden Montageposition ohne Freigabe des Herstellers besteht Gefahr für Menschen und Umgebung. Für Heizstrahler, die nicht gem. der Montagevorschriften dieser Bedienungs- und Installationsanleitung installiert wurden, erlischt jeglicher Garantieanspruch. Gegebenenfalls sind gemäß der örtlichen Brandschutzvorschriften weitere Schutzmaßnahmen zu treffen, besonders bei brennbaren Montageflächen.

Alle Leitungen müssen so verlegt sein, dass sie zu keiner Zeit mit dem Gehäuse des Heizstrahlers in Berührung kommen können. Direkt oberhalb des Heizstrahlers darf keine Steckdose angebracht sein, zusätzlich muss der HEATSCOPE® einen seitlichen Abstand von mindestens 20 cm zu jeder Steckdose aufweisen.

PFLEGE, WARTUNG & SERVICE

Vor Reinigung und Pflege ist der HEATSCOPE® stets von der Stromquelle zu trennen bzw. bei Festeinbau per allpoliger Zuleitung abzuschalten. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät abgekühlt ist, warten

DE

Sie nach dem letzten Gebrauch mindestens 30 Minuten, bevor Sie mit der Reinigung beginnen. Alle Oberflächen dürfen nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie niemals Reiniger mit alkalischen Inhaltsstoffen, wie Natriumhydroxid oder Seife, Tensiden oder Lösungsmitteln wie Alkohol. Für den Reflektor und die Heizelemente verwenden Sie nur ein sehr weiches Tuch oder einen Pinsel.

Der Austausch der Zuleitung darf nur mit Original-Zubehör erfolgen. Heizelemente, andere Komponenten oder Gehäuseteile dürfen nur von einer vom Hersteller beauftragten Stelle ausgetauscht werden. Für selbst ausgeführte oder in Auftrag gegebene Reparaturen ohne Rücksprache mit dem Hersteller wird keine Garantie übernommen. Bei unsachgemäßer Reparatur, Montage oder Bedienung erlischt der Garantieanspruch umgehend.

AUSSERBETRIEBNAHME / ENTSORGUNG

Nach Ablauf seiner Funktionsfähigkeit ist das Gerät durch einen Fachmann nach den geltenden Vorschriften außer Betrieb zu nehmen und gegen Wiederinbetriebnahme zu sichern. Das Gerät muss fachgerecht und umweltschonend entsorgt werden. Dabei sind die gesetzlichen Vorschriften zu beachten.

GARANTIE & GEWÄHRLEISTUNG

Der HEATSCOPE® besitzt eine Garantie von 24 Monaten. Die Garantiezeit beginnt an dem Tag, an dem das Neugerät erworben wurde. Verschleißteile oder Mängel, die die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen, sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Garantieanspruch muss durch die Originalrechnung, auf der das Kaufdatum und das Gerätemodell ersichtlich sind, nachgewiesen werden.

ABWICKLUNG IM GARANTIEFALL

Kontaktieren Sie zunächst unbedingt Ihren Händler/Distributor, bei dem Sie Ihr Gerät erworben haben. Dieser wird Sie über das weitere Vorgehen informieren.

Vermeiden Sie unnötige Kosten – senden Sie unter keinen Umständen ein Gerät eigenmächtig zurück! Reichen Sie bitte ausschließlich nach vorheriger Rücksprache mit Ihrem Händler/Distributor und evtl. anschließend dem Hersteller das defekte Gerät mit gültigem Kaufbeleg und einer detaillierten Fehlerbeschreibung bei Ihren Händler/Distributor ein.
Das eingesendete Gerät wird vom Hersteller nur mit ausreichender Transportverpackung, die das Gerät während des Transports entsprechend schützt, angenommen.

Der Hersteller wird nach eigenem Ermessen die Garantieansprüche mittels Reparatur oder Austausch des fehlerhaften Gerätes oder einzelner Teile des fehlerhaften Gerätes erfüllen. Bei einem Austauschgerät können Form und Farbe geringfügig vom ursprünglich erworbenen Gerät abweichen. Den Beginn der Garantiezeit bestimmt das ursprüngliche Kaufdatum. Diese verlängert sich nicht, wenn das Gerät vom Hersteller ausgetauscht oder repariert wurde.

GARANTIEAUSSCHLÜSSE

Schäden oder Mängel, die durch unsachgemäße Handhabung oder Betrieb verursacht wurden, sowie Defekte, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen oder die Verwendung von nicht vom Hersteller empfohlenem Zubehör entstehen, werden nicht von der Garantie abgedeckt. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere Einflüsse wie z.B. Brand, Blitzschlag oder jegliche Transportschäden entstanden sind. Die Haftung für Folgeschäden an Personen oder Sachen sind ausgeschlossen.

Wenn die Seriennummer des Gerätes verändert, entfernt oder unleserlich gemacht wurde, erlischt die Garantie. Alle Garantieansprüche erlöschen, wenn das Gerät durch eine vom Hersteller nicht autorisierte Stelle geöffnet, verändert, modifiziert, umgebaut oder repariert wurde.

Die Konformitätserklärung (CE, WEEE, RoHS) erhalten Sie auf Wunsch direkt beim Hersteller.

TECHNISCHE DATEN	PURE 2400W	PURE 3000W
Betriebsspannung	220-240 V AC ~, 50/60 Hz	220-240 V AC ~, 50/60 Hz
Leistung bei 240 V AC~	2500 W @ 240 V AC	3200 W @ 240 V AC
Stromstärke	10,43 A	13,33 A
Anschluss-Kabel	1.1 m / 4 x 1.5 mm^2	
Max. Temperatur Oberfläche / Front	≤ 350 °C	
Max. Temperatur Gehäuse	≤ 120 °C	
Filament-Temperatur	1100-1300 °C	
Heizwirkung in	20–30 Sek.	
Max. sichtbares Licht	≤ 300–400 Lumen	
Installationshöhe	min. 1.8 m / max. 3.0 m	
IP-Schutzklasse	IP 65	
Steuerung manuell	ON/OFF + 100%, 50%	
Maße / Gewicht	1044 x 166 x 87 mm / 7.5 kg	

Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 bzw. auf 60 Hz ein.

DE

Obligatorische Produktinformationen gem. EU 2015/1188 Ökodesign-Richtlinie

Der HEATSCOPE® Heizstrahler (PE-Reihe) wird direkt durch den ökodesign-zertifizierten Raumthermostat DEVIreg™ Smart geschaltet und geregelt. Dieser misst auch die Raumtemperatur und kann feststellen, ob Fenster geöffnet sind oder nicht.

Mit aktvierter Lernfunkton wird die in das Wochenprogramm eingespeicherte Komforttemperatur zum eingestellten Zeitpunkt erreicht.

Modell	MHS-PE2400	MHS-PE3000
WÄRMELEISTUNG		
Nennwärmeleistung P_{nom} in W	2500 (@ 240 V AC)	3200 (@ 240 V AC)
Nennwärmeleistung P_{nom} in kW	2,5	3,2
Mindestwärmeleistung P_{min} in kW	1,25	1,6
Max. kont. Wärmeleistung $P_{max,c}$ in kW	2,5	3,2
HILFSSTROMVERBRAUCH		
Bei Nennwärmeleistung el_{max} in kW	N.A.	
Bei Nennwärmeleistung el_{min} in kW	N.A.	
Im Bereitschafszustand el_{SB} in kW	N.A.	

ERFÜLLT DIE VORGABEN DER EUROP. ÖKODESIGN-RICHTLINIE 2009/125/EG

ErP ready 2015/1188

DE

ANGABE	DEVIreg™ SMart
ART DER WÄRMELEISTUNG / RAUMTEMPERATURKONTROLLE	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Nein
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Ja
SONSTIGE REGELUNGSOPTONEN (MEHRFACHNENNUNGEN MÖGLICH)	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Ja
mit Fernbedienungsoption	Ja
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
mit Betriebszeitbegrenzung	Ja
mit Schwarzkugelsensor	Nein

Hersteller:
MHS Munich Home Systems GmbH · Kramergasse 32 · D-82054 Sauerlach-Lochhofen
mail@heatscope.com · www.heatscope.com

Die Konformität der HEATSCOPE® Heizstrahler der PE-Reihe gem. EU 2015/1188 Ökodesign-Richtlinie ist gegeben, wenn die Raumtemperaturkontrolle durch das optional erhältliche DEVIreg™ Smart Thermostat ausgeführt wird.

RoHS COMPLIANT 2002/95/EC

CE IP65 Made in Germany

WEEE-Reg.-Nr. DE45650441

systec**therm**

Systec Therm AG · Letzistrasse 35 · CH-9015 St. Gallen
Telefon +41 71 274 00 50 · info@systectherm.ch · www.systectherm.ch

© BF Consulting GmbH licensed by MHS GmbH 2021ff. Technische Änderungen und Weiterentwicklungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Stand: 03.2021. // Subject to technical changes, printing and typesetting errors. Version: 03.2021